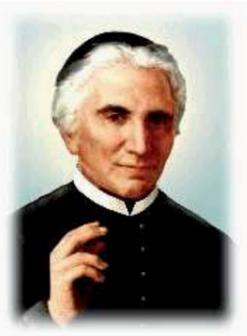


# Vivere Insieme

FAMILIA DE LA PROVIDENCIA



## sumario

### AÑO DE LA MISERICORDIA

pág 2

El jubileo extraordinario de la Misericordia está ya en la puerta. Ofrecemos las explicaciones del logo y la parte final ( N° 25) de la bula que el Papa Francisco ha regalado a toda la Iglesia.

### LA MISERICORDIA DE DIOS HACIA LOS PECADORES

pág 3

Entre los escritos del P.Luis, que son verdaderos "tesoros", hay un discurso sobre la misericordia que Dios tiene con los pecadores. Lograremos gustar de este texto (revisto y reducido), si también nosotros nos sentimos necesitados del perdón del Señor.

### LOS CAMINOS DEL PERDÓN

pág 4

Estamos frente a algunos testimonios de perdón vivido por los cristianos, un perdón escrito con la sangre, por eso tan difícil y por eso verdadero ejemplar y fuente de la verdadera paz.

### RECONCILIARSE CON LA VIDA

pág 5

Del Togo nos llega otro testimonio sobre el perdón: difícil recorrido de quien ha "recibido como herencia" la enfermedad y se empeña en la reconciliación para mirar con esperanza hacia el futuro.

### DESPIERTEN EL MUNDO

pág 6

El entusiasmo de seguir al Señor está vivo en el corazón de los jóvenes consagrados. Nos lo confirma este artículo escrito por las hermanas que han vivido juntas la hermosa experiencia del encuentro mundial realizado en Roma del 13 al 19 de setiembre.

### EXULTO Y GOZO EN EL SEÑOR

pág 7

"¡El corazón que ama a Jesús, no envejece jamás!" Así decía nuestra queridísima hna Dorotea Lozach (muerta en 1965). Nos lo hace entender claramente el artículo que las hermanas de Cormons nos regalan.

### LLAMADAS A SER PROVIDENCIA

pág 8 y 9

La comunidad de Buenos Aires, tiene un año de vida: las hermanas nos hacen partícipes de los primeros pasos de su actividad y nos hacen conocer una parte de la realidad en la que viven.

### PADRE LUIS PEREGRINO

pág 10

Padre Luis...de visita en las comunidades de Brasil, o sea la peregrinación de su reliquia durante el Año vocacional con el tema: "Consagradas para amar".

### EL FUEGO DE LOS CAMPAMENTOS DE VERANO

pág 11

¡Si, verano de fuego...para las hermanas de Rumania y de Moldavia: todo para vivir con entusiasmo la pastoral con los niños y los adolescentes, pupila del ojo de Dios!

### ES INÚTIL SONAR LAS CAMPANAS SI....

pág 12

Una pareja de esposos que ha decidido vivir hasta el fondo la vocación al amor. Y así no se necesita el lente para agrandar y ver la caridad y las campanas pueden sonar, porque el amor es anunciado.

### LA BICICLETA DE DIOS

pág 13

¡Tú pedalea! Es la invitación que Jesús dirige a cada persona en el recorrido de la vida; si nos dejamos guiar por Él, nuestro camino nos conducirá sanos y salvos a la meta.

### A PROPÓSITO DE COMIDA...

pág 14 y 15

A la luz de la Expo Milán 2015, el artículo ofrece una reflexión sobre la comida. Son algunos puntos extraídos de la carta que el Ministro general de los Frailes Menores Conventuales, P. Marco Tasca, ha enviado a los hermanos de la Orden. También nosotros recabamos preciosas enseñanzas.

### NOTICIAS BREVES

pág 16

Algunas noticias breves provenientes de Uruguay y de Africa, signos de la vitalidad que anima a las hermanas y a las comunidades, aún en edad avanzada.



## AÑO DE LA MISERICORDIA

De la BULA de CONVOCACIÓN: Misericordiae Vultus



Un Año Santo extraordinario, entonces, para vivir en la vida de cada día la misericordia

que desde siempre el Padre dispensa hacia nosotros.

En este Jubileo dejémonos sorprender por Dios. Él nunca se cansa de destrabar la puerta de su corazón para repetir que nos ama y quiere compartir con nosotros su vida. La Iglesia siente la urgencia de anunciar la misericordia de Dios. Su vida es auténtica y creíble cuando con convicción hace de la misericordia su anuncio. Ella sabe que la primera tarea, sobre

todo en un momento como el nuestro, lleno de grandes esperanzas y fuertes contradicciones, es la de introducir a todos en el misterio de la misericordia de Dios, contemplando el rostro de Cristo.

La Iglesia está llamada a ser el primer testigo veraz de la misericordia, profesándola y viviéndola como el centro de la Revelación de Jesucristo.

Desde el corazón de la Trinidad, desde la intimidad más profunda del misterio de Dios, brota y corre sin parar el gran río de la misericordia. Esta fuente nunca podrá agotarse, sin importar cuántos sean los que a ella se acerquen. Cada vez que alguien tendrá nece-

sidad podrá venir a ella, porque la misericordia de Dios no tiene fin. Es tan insondable la profundidad del misterio que encierra, tan inagotable la riqueza que de ella proviene.

En este Año Jubilar la Iglesia se convierte en el eco de la Palabra de Dios que resuena fuerte y decidida como palabra y gesto de perdón, de soporte, de ayuda, de amor.

Nunca se canse de ofrecer misericordia y sea siempre paciente en el confortar y perdonar. La Iglesia se haga voz de cada hombre y mujer y repita con confianza y sin descanso: « Acuérdate, Señor, de tu misericordia y de tu amor; que son eternos » (Sal 25,6).

2

### EL LOGO



El logo y el lema ofrecen juntos, una síntesis feliz del año jubilar. En el lema "Misericordioso como el Padre", se propone vivir la misericordia sobre el ejemplo del Padre que pide que no se juzgue y no se condene a los demás, sino que se perdone y se de amor y perdón sin medida, (cfr Lc 6,37-38).

El logo, obra del jesuita Padre Marko Rupnik, se presenta como una pequeña suma teológica del

tema de la misericordia.

Muestra al Hijo que se carga sobre la espalda al hombre perdido, recuperando una imagen muy querida para la Iglesia antigua, porque muestra el amor de Cristo que lleva a cumplimiento el misterio de su encarnación con la redención. El diseño es realizado de modo tal que hace emerger que el Buen Pastor toca en profundidad la carne del hombre, lo hace con amor tal que le cambia la vida.

Además, un particular no se puede escapar: el Buen Pastor con extrema misericordia carga sobre sí a la humanidad, pero sus ojos se confunden con los del hombre. Cristo ve con el ojo de Adán, éstos con los ojos de Cristo. Cada hombre descubre así en Cristo al nuevo Adán, la propia humanidad el futuro que lo espera, contemplando en Su mirada el amor del Padre.

La escena se coloca dentro de la almendra, también esa figura tan querida a la iconografía antigua y medieval que reclama la presencia de las dos naturalezas, la divina y la humana, en Cristo. Los tres óvalos concéntricos, de colores progresivamente más claro hacia afuera, sugieren el movimiento de Cristo que lleva al hombre fuera de la noche del pecado y de la muerte. Por otra parte, la profundidad del color más oscuro sugiere también lo inescrutable del amor del Padre que todo perdona.





# LA MISERICORDIA DE DIOS HACIA LOS PECADORES

*El Padre Luis ha tenido un largo discurso sobre la misericordia de Dios hacia los pecadores. Transcribimos solo algunos pasajes que nos hacen gustar la intensidad de sus palabras.*

"Misericordia quiero y no sacrificios" (Mt 9,18). Como son consoladoras estas palabras que el Padre de las misericordias Cristo Jesús, hoy nos dirige a todos nosotros. Él nos asegura que quiere víctimas de su justicia, sino el triunfo de su inmensa misericordia.

Si se considera la ofensa gravísima que un cristiano hace a Dios cuando peca mortalmente, ¿quién no esperaría verlo, al momento de su pecado, fulminado y hundido en el infierno? Y sin embargo no es así, con los pecadores Él usa misericordia llamándolos a la conversión. Y he aquí, hermanos míos, como Dios se lamenta dulcemente con nosotros y nos pide si es él la causa de nuestro alejamiento de Él. "¿Dime oh pecador, qué mal te he hecho? ¿Tal vez te he afligido? ¿Tal vez he usado contigo descortesía? ¡Dímelo oh, querido, respóndeme! ¿He cometido un error al crearte? ¿Te injurié al redimirte del demonio con el precio de toda mi Sangre? ¿Te hice desprecio

al soportarte tantos años, ingrato? ¿En los años en que vivías en amistad conmigo, tal vez estabas mal en mi casa? Recuerdate qué días felices entonces, qué noches de paz, que años afortunados. ¿Y por qué abandonarme, porque darme la espalda? ¿Por qué huir de casa? ¿He sido yo la causa? ¡Habla oh, pecador, si puedes lamentate de mí! Encuéntrame un momento en el cual yo no te haya beneficiado? Deberías estar en el infierno por

causa de tus pecados y tantos pecadores, menos pecadores que tú, están allí ahora; pero yo he querido usar una bondad especial contigo. ¿Puedes negarlo? ¿Pero entonces, por qué me ofendes? ¿Por qué no te preocupas por mí y me abandonas? ¡Respóndeme! ¿Te resulta gravoso



mi servicio, aburrida mi compañía? Examina ahora, cómo está tu corazón, y piensa a qué yugo, te has sujetado y verás cuán mejor estabas en mi casa. Por lo tanto, ¿por qué no vuelves al yugo suave y a la carga ligera de mi ley? ¡Respóndeme! ¡Ah, dulces lamentos de nuestro Dios! ¡Saetas del amor que hieren cualquier corazón! Pero los nuestros, oh pecadores, ¿todavía son insensibles? ¿Tal vez buscan de más? ¿Quiéren una invitación?

He aquí: "Conviértete al Señor tu Dios". ¡Ven, oh pecador a tu Dios que te desea, corre al seno de tu Padre, oh hijito! Podía querer que fueses tú el primero en buscarlo. Pero no, que es él, el primero en venir en busca de ti. "Espera para hacerles gracia" (Isaías 30,19).

No solo nos llama, no solo nos invita; no solo nos espera, sino que llega hasta a rogarnos. "Estoy a la puerta y llamo" (Ap 3.20) Sientan cómo habla: "¿Sabes dónde estoy, oh pecador? Merecerías que yo estuviese lejos de ti, como tú buscas estar lejos de mí. No querido, yo estoy a la puerta de tu corazón y llamo. ¡Ábreme, pecador, ábreme! Tú te haces el sordo, y yo golpeo. Tú no me quieres y yo golpeo. Veo que acoges en tu corazón malos placeres, aceptas objetos malvados, acoges incluso al Demonio, y a tu Dios no lo quieres en casa. Por lo tanto, ¿Te dejaré esclavo del Demonio? No, no me aguanta el corazón, vuelvo a golpear y volver a golpear. Ábreme, ven a darme lugar en tu corazón".

¿Quién de ustedes puede resistir a las oraciones, a las invitaciones de un Dios tan amoroso, de un Padre así cordial que llega a suplicarnos aunque seamos rebeldes, ingratos y malos, de abril nuestro corazón y que les asegure gozos jamás probados, ayuda segura y un corazón satisfecho?

*Del archivo de Luis Scrosoppi*

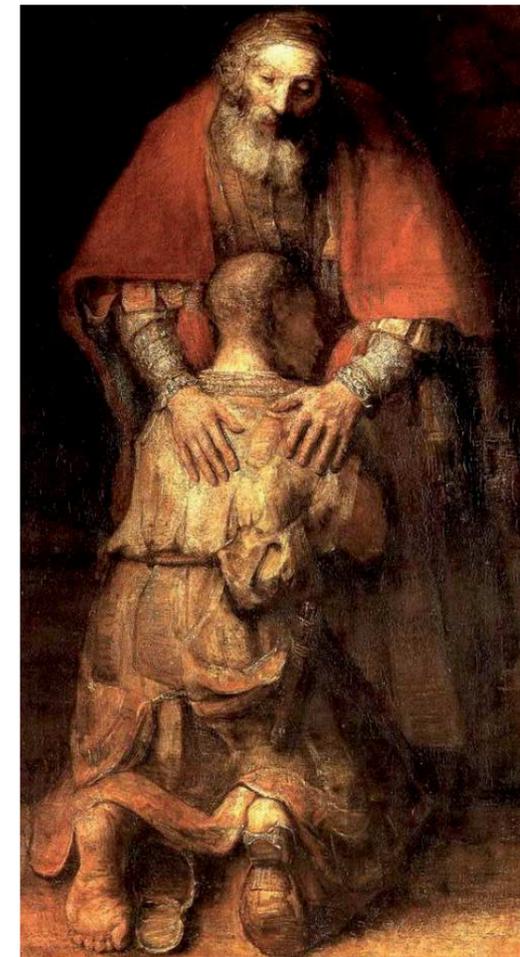
# LOS CAMINOS DEL PERDÓN

Cuarenta y cinco cuchilladas directas al abdomen, en la columna y en los riñones. La víctima es M.L., 54 años que trabajaba quiosco de su marido. Es justamente aquí que la mañana del 4 de julio alrededor de las 7.30hs que lo que debería ser una rapiña, se convirtió en un homicidio. Después de semanas de investigación el agresor de la mujer tiene un nombre y un rostro: se llama P.F, ha confesado su vergüenza y su culpa. Detrás de un gesto así tan loco se esconde una tragedia de una hija enferma, del dinero que le falta para garantizar los cuidados, fueron utilizados en los video juegos, donde se dirigía para aliviar la frustración de una vida difícil. El hombre ahora, se encuentra en la cárcel. La noticia se extendió por la televisión, por las redes, en el momento en que realizaron el arresto Italia se encontraba haciendo las cuentas con gesto fuera de lo común, inesperado: el padre de la víctima, no obstante la trágica pérdida ha sido capaz de escuchar el sufrimiento de otra familia, la del asesino. El dolor que fue acogido se volvió fecundo, de aquí su disponibilidad: "Hemos sabido que este hombre tiene una hija enferma. Lamentablemente. En las pocas posibilidades, haremos lo que esté a nuestro alcance para hacer menos doloroso y solitario su sufrimiento. Su familia, asesinada también ella, por gesto de locura no tiene culpa de lo que ha sucedido". ¿Se puede creer todavía que no existe alternativa al rencor, al odio y a la venganza?

No es la primera vez que el perdón llega allá donde se ha visto correr sangre, y cuando esto sucede se palpa el imposible. Es el caso de C.C que vio morir a sus familiares: el 11 de diciembre de 2006 la mujer, la hija y el nietito de dos años y tres meses son degollados por una pareja de cónyuges O. y R. Para agravar la situación sería el hecho

que la pareja había planificado el homicidio por lo menos tres meses antes poniendo en acto una violencia sin precedentes, ponderada y querida. También esta vez una de las páginas más negras de la crónica adquiere un significado diverso y más amplio. La fuerza del mal ejercitado, si bien sin sentido e inexplicable es vencida por el bien. C. C. perdonó a los asesinos de sus familiares. "Mi mujer y yo - cuenta el hombre - teníamos siempre en la mente una frase escrita en la fachada de la Iglesia de un pueblo cerca del nuestro referente a la cruz: "Si me acoges te sostengo, si me rechazas te aplasto". El perdón no es resultado de que somos grandes personas, sino que es un don que Dios nos da para que la vida pueda recomenzar". Se trata de personas heroicas, cuya grandeza depende de la capacidad de hacerse pequeños, confiándonos en Dios, entregando la muerte del corazón al Señor a fin de que podamos asistir a la resurrección. Es justamente de esto que se trata, perdonar significa también hacer resucitar a la inocencia a la persona que tienes delante.

Es lo que sucedió también a P.M., protagonista de uno de los más clamorosos casos de homicidio que puede suceder en una familia italiana. El 17 de abril de 1991 mató en su casa a sus padres. Tres amigos suyos eran sus cómplices que junto a él, se habían vuelto los jóvenes más conocidos del pueblo. Su fama de hábiles jugadores de billar corría veloz también en los pueblos vecinos, pero sobre todo golpeaba su estilo de vida. Autos importados, ropa firmada y regalos muy costosos a las chicas, que cambiaban casi todos los días. Fue este "delirio de omnipotencia" a obcecar a P. que para obtener su parte de herencia y saldar una cuenta bancaria de 25 millones de liras, decidió matar a la madre y al padre.



Y en la cárcel algo empieza a cambiar. La visita de un sacerdote que quería a toda costa concederle la posibilidad de hacer experiencia del amor de Dios, que será el medio por el cual pasará la conversión de P. A. Esta vez quienes hablan de la conversión de P.A, son sus hermanas: "Podíamos también abandonar a aquel hermano, habría sido fácil. Sin embargo perdonar, es algo más profundo y difícil, pero que nos ha dado un gozo interior muy profundo. Es fácil amar cuando se nos quiere bien, pero es difícil cuando escuchamos decir 'mató a los padres'. Son palabras muy fuertes para nosotros pero sabemos que debemos hacer nuestras las palabras de Jesús que dice: 'Padre perdónalos porque no saben lo que hacen'. Nosotros lo hemos hecho con la ayuda de Dios y he aquí que este hermano que estaba muerto es como un resucitado y a veces es él que nos conforta con su camino."

# RECONCILIARSE con la VIDA

**TOGO** - Durante el tiempo de las vacaciones de verano hemos realizado dos "campamentos" para ayudar a nuestros chicos enfermos de SIDA para que entiendan la importancia de curarse, pero antes aún, a aceptar la propia historia, a reconciliarse con los padres que les han transmitido la enfermedad. Algunos de ellos ya no están en esta tierra, otros no los han conocido y no conocerán jamás, en particular al papá.

La Hna Adeline, como responsable ha sido ayudada por varios animadores/animadoras, por un psicólogo y un médico.

El momento más fuerte del comienzo ha sido cuando cada uno de ellos contó la propia experiencia y los sentimientos que lo acompaña. Las lágrimas de quien hablaba y de quien escuchaba se confundían...en un sincero y sufrido involucramiento.

Hablar y compartir es como enterrar el bisturí en las heridas, pero eso es beneficio, libera y quita la vergüenza. ¡Por eso, cuánto alivio y cuánto gozo al poder dedicarnos luego a las actividades recreativas, jugar al fútbol como verdaderos campeones!



El médico ha explicado que cuando quisieran vivir sin tomar medicamentos, el cuerpo comienza a dar ciertas señales... y solo entonces logran entender los efectos benéficos que los medicamentos tienen sobre el organismo para poder vivir una vida normal. Lo importante es no llegar demasiado tarde.

María Chiara, tiene 18 años y está ya cerca de la madurez. Cuando era pequeña no hacía tanto caso a su enfermedad,

pero ahora se pregunta cómo será su vida futura. Haber participado de este encuentro le ha dado esperanza y fuerzas.

Con la metodología de la "caja de los recuerdos y la memoria" los chicos fueron invitados a ponerse algunos objetos (un paño, una esponja, una perla, una carta, etc...) que eran recuerdo de los padres: una pequeña técnica para el largo y difícil proceso de reconstrucción y aceptación de la propia historia y de la de los padres muertos.

Al final del itinerario, los dos grupos se dirigieron en peregrinación a Ayomé para depositar su sufrimiento a los pies de la Virgen de la Misericordia y para ofrecerle sus ganas de retomar la vida, pidiéndole a Ella consolación y fuerza.



# DESPIERTEN EL MUNDO!

## ¿QUIÉN?

Nosotras, y más de 5.000 jóvenes religiosos, llegados a Roma de 126 países y pertenecientes a más de 500 congregaciones. Juntos, hemos vivido una experiencia, muy rica de interculturalidad, intercongregacionalidad, fraternidad, oración, de mucho de gozo de estar juntos y compartir la vida. Hemos visto una vida consagrada viva, plena de entusiasmo, con un sincero deseo de seguir a Jesús en la autenticidad, en el amor y en la dedicación total, no obstante las dificultades del camino, y con el coraje de ir contra corriente.

## ¿CÓMO?

A través del camino recorrido durante estos días, hemos comprendido que siempre debemos estar a la escucha de la llamada, haciendo memoria constante del primer encuentro con el Señor.

Vivir la llamada en el corazón de la fraternidad, escrutando junto a la comunidad los signos de los tiempos para comprender las esperanzas y las angustias del mundo, en la Iglesia y en comunión con la Iglesia.

## ¿QUÉ ES LO QUE MÁS TE HA TOCADO?

De las palabras del Santo Padre Francisco, de las intervenciones de los varios relatores, del compartir en los laboratorios, de los testimonios escuchados, cada una ha hecho tesoro de lo que ha sentido y desea compartir lo que más le ha tocado:

- Donde está la vida religiosa, hay alegría. Ésta ha sido mi experiencia en estos días. Me ha golpeado la riqueza del compartir en la diversidad. Es hermoso ver la diferencia de cultura, lengua, colores, pero en el corazón somos algo único, somos de Dios.

- Verdaderamente debemos ser personas de adoración. Creo que en la comunión podemos despertar el mundo, porque la fuerza está en Dios y en la unidad de todos los Institutos.

- La misión es antes que nada pasión por Jesús y por su



pueblo. Debemos tener un corazón que quema de amor por Jesús y por su Reino.

- Es hermosa una flor (un carisma), pero es más hermoso aún un jardín (todos los carismas de la Iglesia).

- Se nos pide que seamos mártires en lo cotidiano.

- La mujer consagrada es la imagen de la Iglesia y de María. Debe vivir la maternidad siendo la ternura en la Iglesia.

- El amor no viene de los libros, sino que nace del corazón.

- No descuidar la gracia del Señor. Velar sobre sí mismos. Permanecer en el amor. Hacer silencio.

- ¡No al terrorismo de las habladorías! ¡No tirar las bombas sobre la fama del otro, porque esto destruye la persona!

- La vida consagrada tiene necesidad de vinos nuevos y odres nuevos. Jesús es el vino nuevo. Los odres nuevos, que hay que rehacer constantemente son: los odres de la comunidad, los odres de la formación, los odres del gobierno y de la economía.

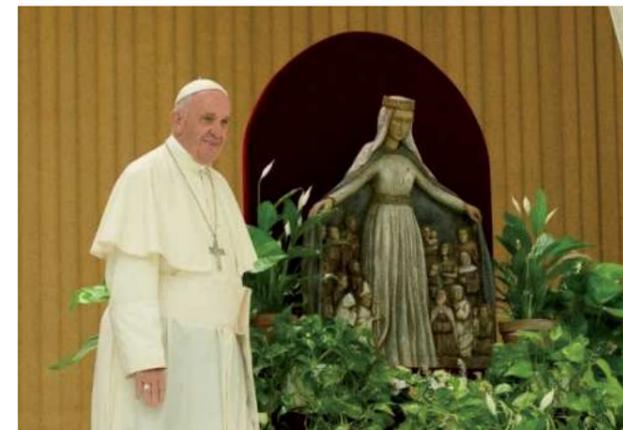
- Para construir la comunidad, debemos ver en la hermana, una gran oportunidad que nos ayuda a descubrir y encontrar a Dios. ¡Retomar el camino de la Trinidad! Vivir la unidad en la diversidad.

- La formación comienza en el seno materno y dura toda la vida. Quien no invierte en la formación, invierte en la propia muerte.

- Debemos renovar el modo de vivir la relación entre autoridad y obediencia; la rigidez, no debe animar jamás esta relación.

## ¿QUÉ MISIÓN AHORA?

Anunciar que la gloria de Dios es nuestra fuerza. Nosotros somos amigos del Señor. Si permanecemos en Él, descubriremos el gozo del Evangelio. Hermanos en el Señor y consagrados a Él, inmersos en su amor, con Él renaceremos a una nueva vida. Despierten el mundo y anuncien al Dios viviente, llevando al mundo su Amor.



# Exulto y gozo en el Señor

De la comunidad de Cormons

Se ha dicho que la ancianidad es una enfermedad en sí misma, y es verdad. Pero no es verdad que la enfermedad deba siempre incidir negativamente sobre las personas, porque la paz y el gozo son fruto de un conjunto de componentes que en parte son don de Dios, y en parte son efecto de la disponibilidad de personal y fruto de buenas relaciones interpersonales.

Es con esta convicción que en nuestra Delegación cada actividad está dirigida no solo a la salud física de las hermanas, en particular a las que son acogidas en la enfermería, sino también y sobre todo a la vitalidad espiritual y a la serenidad de cada una. Son varios los momentos y las ocasiones para hacer fiesta y alegrar a todas. Demos una mirada a cuanto normalmente sucede en nuestra grande casa.

Ni las sillas de ruedas, ni los andadores, ni bastones o muletas impiden que nos reencontremos cada mes en el nuevo salón para festejar a todas las hermanas, que en ese mes, hayan cumplido años, y que por eso estén al centro de la fiesta. Hermanas y personal en servicio prestan su ayuda fraterna para hacer un encuentro agradable, durante el cual se canta, se baila, se juega, mientras todas degustan con placer bebidas y dulces de todo tipo. A veces

las hermanas jóvenes presentes en casa ofrecen sencillas representaciones o danzas características de los países de origen, y esto siempre resulta muy agradable para todas.

El salmo 89 así se expresa: "El tiempo de nuestros años es de setenta, y de ochenta si somos robustos". ¡Pero con frecuencia llegan los ochenta y pasan... Llegan los



noventa y luego también los cien y... más! A lo largo del 2015, tres hermanas han alcanzado felizmente la meta del siglo: la Hna Almafides Leonardi, la Hna Leonorina Barbuio y la Hna Augusta Zuliani.

Las tres centenarias son serenas y felices, ricas de intensa espiritualidad, gratas Dios por el don de una vida tan larga, pero sobre todo por tantas gracias de las cuales han sido colmadas. En tales circunstancias, también el intendente de

nuestra ciudad vino a ofrecerle sus augurios con un ramo de flores y se entretuvo amablemente con las festejadas, interesándose sobre todo por la vida transcurrida y la actividad apostólica desempeñada. También por cada hermana que cumple los 90 años la comunidad hace fiesta, sea con el ofrecimiento de la Celebración Eucarística como con la oración y también con la "torta" para compartir con las hermanas del mismo sector.

Cada año en primavera y en otoño, festejamos a todas las hermanas que recuerdan en esos periodos los aniversarios de su profesión religiosa, 40º, 50º, 60º y 70º. ¡En este año en particular tenemos cuatro hermanas que llegaron al 75º y una a 80º! El recuerdo es una ocasión propicia no solo para festejar a quien celebra el aniversario, sino también para agradecer al Señor, siempre fiel, que ha conducido a cada hermana como un buen Pastor, llevándola a nutrirse cada día con las verdes praderas de su Palabra y de los Sacramentos y quitándole la sed con el agua de la gracia.

Cada componente de esta nuestra gran comunidad siente *muy actual el versículo del salmo 22: "Felicidad y gracia serán mi compañía todos los días de mi vida y habitaré en la casa del Señor, por muy largo tiempo"*.



Hna Augusta

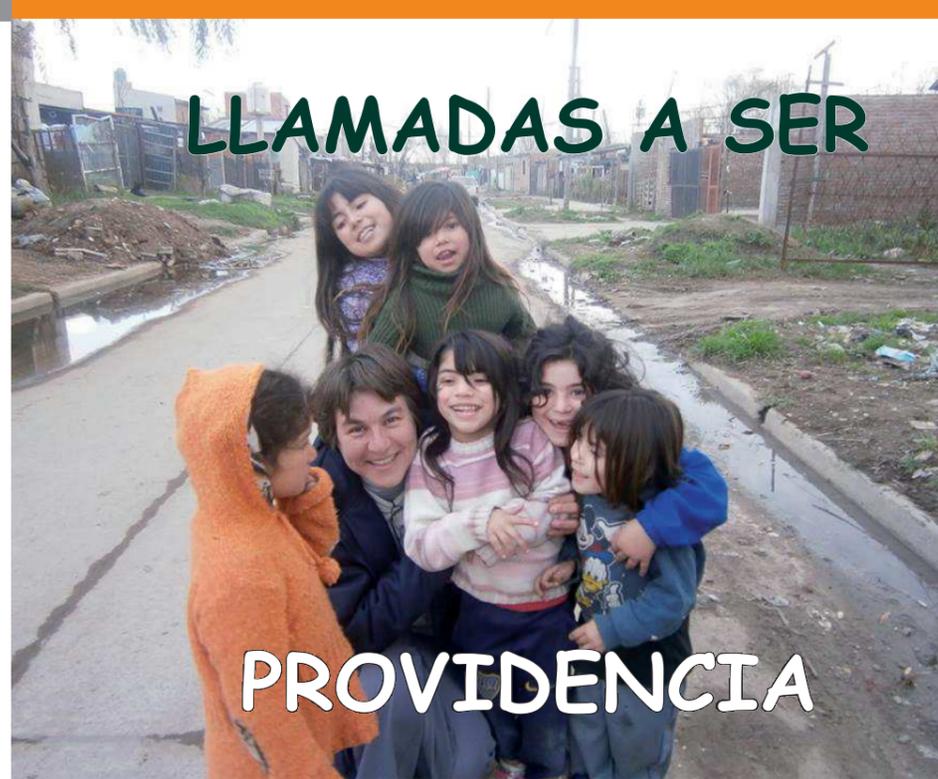


Hna Almafides



Hna Leonorina

## 7 8



Somos las hermanas de la comunidad "San Luis" de Buenos Aires, y queremos compartir con toda la Familia Religiosa y con los amigos que nos conocen, una parte de nuestra experiencia de este primer año vivido en Buenos Aires, donde Dios nos ha llamado a realizar la misión de caridad.

El 28 de agosto de 2014, partimos de Santa Fe, acompañadas por las hermanas de la comunidad y por el párroco P. Dante Debiaggi, y por un grupo de laicos, amigos nuestros.

Llegados al barrio Pablo Podestá, fuimos acogidas con los brazos abiertos por el párroco y por la comunidad de la Capilla "Santa Rosa de Lima" que pertenece a la Parroquia "Nuestra Señora de Castelmonte". Desde hace treinta años, está de párroco el P. Claudio Snidero, friulano y por lo tanto, coterráneo del P. Luis. Él ha puesto a disposición nuestra un pequeño apartamento, construido ya desde hace diez años junto a la Capilla, pensando justamente en la presencia de una comunidad religiosa.

Mirando en retrospectiva este primer año de misión,

podemos decir con gozo que hemos vivido muchos momentos lindos, ricos de providencia, pero también situaciones de dificultad, como sucede en todos los comienzos.

Hemos hecho y estamos haciendo la experiencia de Dios que llega a nosotros cada día y palpamos que quien nos da de su pobreza recibe más de lo que ha dado.

El P. Claudio nos ha abierto el camino, nos ha tomado el

corazón y nos ha guiado, junto al obispo, en los primeros pasos de nuestra misión. De este modo hemos conocido el Barrio donde vivimos y donde viven personas de la clase media, que trabajan y están discretamente bien. Aquí nos insertamos rápidamente en las actividades de catequesis para la preparación para los sacramentos, en los grupos de adolescentes, jóvenes, scout, en la animación litúrgica, en la participación en la lectio divina, etc...

Pero la llamada que sentíamos en el corazón era la de acercarnos a los pobres que, lamentablemente, no faltan en esta gran metrópolis. Por esto el P. Claudio nos ha puesto en contacto con el Padre Pepe (gran amigo del Papa Francisco), de la Villa Cárcova, en la periferia de la ciudad.

Poco a poco hemos tomado contacto con este sacerdote que inmediatamente se nos ha revelado como "Providencia" para nosotras, haciéndonos conocer a las personas que podían introducirnos en este barrio. De hecho éramos personas desconocidas, y que solas, no habríamos podido entrar en la Villa. No nos dejemos engañar por el nombre: esto es un barrio



muy pobre de la periferia de la ciudad, un gran centro de narcotráfico, lugar de violencia, donde tantos niños viven en la calle, privados de instrucción y educación, con frecuencia víctimas de abuso por las grandes fragilidades de las familias.

El Padre Pepe, ha puesto a nuestra disposición un pequeño espacio donde de lunes a viernes, encontramos aproximadamente 50 niños entre 6 y 11 años. A través del proyecto llamado: "Centro Virgen de Luján" (Patrona de Argentina) hemos iniciado enseguida la actividad de apoyo escolar, hemos descubierto de ese modo que la mayoría de los niños, no sabían leer ni escribir. Estamos en contacto también con sus familias y tratamos de sensibilizar otras personas de afuera de la Villa, para que ayuden a estos pequeños y con las necesidades de las familias pobres. Reconocemos que en nuestro camino hemos encontrado a tantas personas generosas, de hecho sin la ayuda de los voluntarios no podríamos dar el apoyo escolar que concretamente es una primera alfabetización, no podríamos realizar los diversos talleres (música, teatro, arte, juegos, fútbol, etc) como ocasión de crecimiento para los mismos niños. ¡Ellos están abiertos a hacer amistad y aceptan bien la propuesta del centro, comprendida la gustosa merienda de la tarde!

La mayoría de sus familias trabaja durante la noche, seleccionando los desechos de la basura que viene de la capital y es depositada acá en el Barrio. Por eso los niños duermen poco durante la noche y de día son dejados en la calle; algunos de ellos, desde pequeños, comienzan a negociar con las drogas, a usar armas, y naturalmente a comportarse con violencia.

La experiencia que hacemos es la de tocar la pre-

sencia de la Providencia de Dios. Estamos partiendo de cero, pero no nos falta jamás la mano de la Providencia que a través de personas de buena voluntad, llega con ropa, alimentos, material didáctico, etc... Nuestro objetivo es llegar a las familias, para que a través de nuestra cercanía y nuestra escucha puedan experimentar el amor de Dios y puedan comprender la belleza de vivir en fraternidad, el respeto, el amor mutuo y hagan algo para la educación de sus hijos, comenzando por hacerlos integrarse en un proceso normal de la escuela. Nos sentimos como una pequeña semilla tirada en esta tierra pero vivimos en la esperanza de que Dios, la haga germinar y producir buenos frutos a su tiempo.

Apenas llegadas, los jóvenes del Barrio Pablo Podestá, nos han manifestado que deseaban conocer la vida de nuestro fundador, y lo han estudiado tan bien, que en un mes, o sea para la fiesta del 5 de octubre, hemos podido realizar con ellos un pequeño teatro, representando la vida del P. Luis. En el mes de julio pasado, hemos entronizado una imagen del P. Luis en la Capilla Santa Rosa de Lima, para que la gente pueda expresar



frente a él, la devoción y la oración.

Sentimos verdaderamente que el P. Luis nos quiere en esta tierra y que nos acompaña, poniendo en nuestro camino personas generosas para que podamos realizar juntas la misión que Dios nos ha confiado a servicio de los más pequeños y necesitados.

Agradecemos por la confianza que la Familia Religiosa nos ha dado enviándonos a formar esta nueva comunidad y porque nos sentimos sostenidas por la oración de todas las hermanas.

*Comunidad San Luis  
Buenos Aires- Argentina*

9 10



## PADRE LUIS... PEREGRINO

La Provincia Nuestra Señora Aparecida del Brasil está de fiesta celebrando el segundo año vocacional, 2015-2016.

El primer Año, ha sido en el 2007 y tenía el objetivo de hacer memoria de la llegada de las primeras hermanas de la Providencia a Brasil, en el lejano 1927, precisamente en la ciudad de Tieté, en el estado de San Pablo.

Esta vez hemos tratado de estar en sintonía con las indicaciones de la Iglesia, dadas por el Papa Francisco en la celebración del año de la vida consagrada. Además de la animación vocacional nos comprometimos a promover con más tenacidad y compromiso nuestra misión, a hacer conocer el carisma y la santidad de nuestro Padre San Luis Scrosoppi.

El tema específico de este segundo Año de Vocacional es: "Consagradas para amar". La apertura ha sido el 2 de febrero de 2015 y termina el 31 de enero de 2016, con una peregrinación a Nuestra Señora Aparecida.

La novedad, respecto al precedente año, es la peregrinación de la reliquia de San Luis en las comunidades de las Hermanas de la Providencia presentes en todo el Brasil.

En cada comunidad donde llega la reliquia, hay siempre una acogida festiva. Las hermanas y los laicos de la Familia Scrosoppia-



na organizan momentos de oración para todos, de explicación con los adolescentes y jóvenes, los niños y las diversas realidades pastorales. La reliquia es llevada en las diversas iglesias donde trabajamos y está presente en todas las misas parroquiales. Al término de la celebración, las personas se acercan, rezan,

tocan la reliquia con sencillez y devoción, confiando al P. Luis todas sus necesidades. Es la fe sincera del pueblo brasileiro.

Esto es para todas nosotras, un año de gracia, una ocasión para reavivar la fe y el sentido de la vocación y para estimular la participación de las comunidades. Los laicos se animan, algunas personas tratan de acercarse a la iglesia, los jóvenes quieren conocernos. Podemos decir que tantas personas en nuestro pueblo están recibiendo

muchas gracias por la intercesión de nuestro amado Fundador San Luis. Esta es una confirmación de su amor hacia los pequeños y los pobres.

El Papa Francisco ha dicho que "donde están los religiosos hay alegría". Deseamos verdaderamente poder crecer en la fe y en el abandono en Dios, para testimoniar así siempre mejor el gozo de ser consagradas en el seguimiento

de Jesús y al servicio de los hermanos. Cristo, nuestro Maestro, nos ilumine y camine con nosotros. San Luis interceda por nosotros y e infunda en nosotros su espíritu de caridad.

*Hna Michele  
Equipo de pastoral juvenil  
y vocacional*



## EL FUEGO... DE LOS CAMPAMENTOS DE VERANO

¡Cuando el verano se acerca, los niños piensan en las vacaciones, mientras los padres están preocupados por cómo ocupar todo el tiempo...pero para las Hermanas de la Providencia inicia "el fuego" de los campamentos de verano! Ya es tradición, en nuestras comunidades organizar para los niños y los jóvenes una o dos semanas de animación, de juego y naturalmente de formación.

En Iasi, la Hna Mónica y la Hna Adriana, ayudadas por todas las hermanas de la comunidad, del 6 al 11 de julio han organizado un hermoso "campus" con la ayuda de 30 animadores para alrededor de 220 niños. El número de niños crece año a año, por eso también la debe ser preparada acorde a esa cantidad.

El tema "El país de los pozos", ha ofrecido la ocasión a todos los participantes que se pregunten cuál es el agua que verdaderamente quita la sed de su corazón. Las hermanas durante el año pastoral habían ofrecido a los animadores, una formación a 360 grados, a través de encuentros mensuales; esto es lo que ha hecho que el grupo de animadores fuese consciente del rol de cada uno de ellos y cada uno supiese qué era lo que tenía que hacer. También la colaboración con los sacerdotes de la Parroquia ha sido muy hermosa y los padres han apreciado cuanto ha sido realizado por sus hijos.

Otra experiencia hermosa hemos vivido en Ciresoaia, con 250, entre niños, animadores y voluntarios de nuestro pequeño país de mon-

taña. El tema "El Mago de Oz" acompañó a pequeños y grandes en una aventura veraniega inolvidable. Han sido dos semanas, del 1 al 15 de agosto, para las que se necesitó mucha energía, creatividad y amor por estos pequeños destinatarios de nuestra misión de caridad, así como nuestro padre San Luis nos quería.

Este año, hemos contado con la ayuda de una señora de Milán, una verdadera artista, enamorada de la montaña y de la belleza de la creación que ha coordinado los talleres de pintura; los niños han realizado verdaderas pequeñas obras de arte. Nuestros animadores, han tenido en Donatella un ejemplo del verdadero voluntariado y su presencia gentil y discreta ha sido un hermoso testimonio.

También más allá del río Prut, en Moldavia, donde la presencia de nuestras hermanas es muy significativa para la gente pobre y para los niños, se realizó un campus estivo del 13 al 19 de julio, con una presencia de 100 niños, además de los 20 animadores.

¡Ha sido muy hermoso ver cómo el personal dependiente de la Casa Providencia, las asistentes sociales, los voluntarios, los animadores han constituido un gran equipo que tenía un solo objetivo: hacer felices a los niños! Nuestras hermanas eran una presencia discreta pero insustituible.



Una nota significativa en este campus estivo ha sido la diversidad de proveniencia de los animadores: de Moldavia, del Congo, de Italia, de Alemania, de Rumania. Era hermosísimo y conmovedor ver cómo cada uno en su lengua, lograba comunicar, porque usaba el lenguaje de la atención, del amor, del gozo, de la simpatía... valores esenciales, para atraer e involucrar a los niños. Agradecemos de corazón, al Señor, porque nos regala la ocasión de vivir esta misión de caridad cercanos a los más pequeños, porque nos ofrece la posibilidad de hacer "su papel", entre los niños, los jóvenes y los ancianos. Les ofrecemos todo lo que hemos logrado realizar en este verano del 2015 y pedimos al P. Luis que esté siempre cerca de nosotros, y que sea para nosotros luz y guía en el camino.

*De la Delegación Sagrada Familia*



## ¡Es inútil tocar las campanas si no se sabe anunciar el Amor!

preparación para el matrimonio cristiano. También hemos hecho fin de semana para novios y hemos tenido de ese modo la posibilidad de conocer el mundo de Encuentros Matrimoniales. Todas dimensiones válidas, importantes y constructivas, que han contribuido a hacer crecer nuestra relación de pareja y que luego nos ha llevado a hacer opciones importantes para nuestra vida.

Hemos entendido que somos amados por un amor más grande que el nuestro, que nos ha querido juntos y felices.

Intuimos la grandeza del sacramento que nos une y desde ahí una elección precisa: el deseo de abrirnos como familia a los demás, a los pequeños, y a quien está

en la necesidad.

Desde un año para acá, nuestros pasos nos han llevado a Faedis, a buscar un encuentro con el Hogar de Padre Luis, (Casa Familia), y para nosotros se ha abierto un nuevo mundo. Nuestra vida ahora tiene la posibilidad concreta de dar testimonio de un amor más grande, el que el mismo Dios Padre nos ha regalado.

Nuestra vida de pareja siempre ha estado llena de tantos pequeños sí, de tantos pequeños pasos hechos juntos; todo esto nos ha dado muchísimos buenos frutos.

*(Viviana y Benno-UDINE)*



# La bicicleta de Dios



En una cálida tarde de fin del verano, un joven se dirigió a un viejo sabio:  
"Maestro, ¿cómo puedo estar seguro que estoy gastando bien mi vida?  
¿Cómo puedo estar seguro que todo lo que hago es lo que Dios me pide?"

El viejo sabio sonrió complacido y dijo:

"Una noche me dormí con el corazón inquieto,  
también yo buscaba inútilmente una respuesta a estas preguntas.  
Luego tuve un sueño. Soñé con una bicicleta con dos asientos.

Vi que mi vida era como una carrera con una bicicleta con dos asientos: un tándem.

Y noté que Dios estaba detrás y me ayudaba a pedalear.

No sé cuándo sucedió que Dios me sugirió cambiarnos de lugar.

Estuve de acuerdo y desde ese momento mi vida ya no fue la misma.

Dios hacía mi vida feliz y emocionante.

¿Qué había sucedido desde cuando cambiamos los lugares?

Entendí que cuando manejaba yo, conocía el camino.

Era más aburrido y previsible.

Era siempre la distancia más breve entre dos puntos.

Pero cuando comenzó a manejar él, conocía hermosas cortadas,

Por las montañas a través de lugares rocosos... y andaba a gran velocidad

Todo lo que lograba hacer era estar en el asiento.

También me parecía una locura, el seguía diciendo: "¡Pedalea, pedalea!"

Cada tanto me preocupaba, quedaba ansioso, y preguntaba:

"¿Señor, dónde me estás llevando?". Él se limitaba a sonreír y no respondía.

Sin embargo, no sé cómo, comencé a confiar.

Pronto comencé a olvidarme de mi vida aburrida y entré en la aventura,  
y cuando decía: "Señor tengo miedo..." él se giraba hacia atrás y me tocaba la mano  
e inmediatamente una inmensa serenidad sustituía mi miedo.

Me llevó con gente con dones que necesitaba; don de sanación, de aceptación y gozo.

Me dieron sus dones para llevar conmigo a lo largo del viaje.

Nuestro viaje, vale decir, mío y de Dios. Y retomábamos el viaje.

Me dijo: "Dale, deja los regalos, son equipaje de más, demasiado peso".

Así, de ese modo los regalé a las personas que encontramos, y encontré que al regalar, era yo quien recibía, y así nuestro fardo, era liviano. Primero, cuando no me confiaba de él, mandando en mi vida, pensaba que la habría conducido al desastre. Pero él conocía los secretos de la bicicleta, sabía cómo hacerla inclinar para afrontar los rincones más estrechos, saltar para superar lugares llenos de rocas, volar para abreviar paisajes que dan miedo.

Y yo estoy aprendiendo a estar en silencio y pedalear en los lugares más extraños...

Y comienzo a gozar el panorama y la brisa fresca en mi rostro, con mi delicioso compañero de viaje...

Y cuando estoy seguro que no puedo seguir adelante, él se limita a sonreír y dice:

"¡No te preocupes, manejo yo. Tú pedalea!"



## A propósito de comida...

13 14

Ríos de palabras se han gastado en estos meses para hablar del evento mundial de la Expo de Milán 2015 (1 de mayo al 31 de octubre) nutrir el planeta, energía para la vida y ríos de imágenes han hecho el giro del mundo para mostrar los innumerables aspectos de esta exposición que ha visto representado el 94% de la población mundial con la presencia de 144 países.

No será cierto que nuestra sencilla página agregará algo a una temática tan vasta y compleja que nos supera grandemente, pero que no puede encontrarnos indiferentes.

Nos parece que se recibe alguna enseñanza de la carta que el Ministro general de los Frailes menores Conventuales, el Padre Marco Tasca, ha escrito a sus hermanos en ocasión de la Cuaresma pasada y con la mirada hacia la Expo. La carta llevaba este título: Comida que nutre. Para una vida sana y santa.

Traemos aquí solamente algunos pasajes extraídos de la primera parte.

### Comida, no solo carburante

Nutrirse y nutrir, son dos gestos que hacen el marco de la vida y en su repetición garantizan su subsistencia. Aun cuando la rutina nos haya sacado este sentido profundo, el alimento es lo que nos saca

de la muerte, revelándonos el límite de la existencia humana, el hecho de ser criaturas necesitadas y dependientes. El alimento, luego, no nutre solo el cuerpo, sino que consolida y cuida las relaciones, las enriquece y las cualifica.

También por eso, el pan, jamás es solo pan, sino que re envía a la relación, buena o mala que nosotros tenemos con el mundo, las cosas, los otros, cercanos y lejanos, con nuestro cuerpo y el de los demás. Nutrirse y nutrir expresa también una separación de los tiempos, según la densidad de significado y de importancia que estos tienen en relación con la vida personal y comunitaria. Están las comidas cotidianas, las de fiesta y los tiempos de ayuno, que consisten en la privación temporal de comida o en una disminución de la asunción del mismo. Si comida de la fiesta, en abundancia o casi en exceso, es una intensificación de la oferta de alimentos y de bebidas que tiene como objetivo el "hacer fiesta", el ayuno refiere a la verdadera nutrición, la fraterna y espiritual, mientras normalmente el alimento es la realidad cotidiana cuya verdad es percibirlo, mucho o poco que sea, como don.

El enlace del alimento con el mundo, con la vida y con los demás es por lo tanto más estrecho de cuando se piense, y nos pone "en el pla-

to" una de las grandes cuestiones de la existencia humana: la relación entre naturaleza y cultura.

Pensamos solamente el hecho que en la Eucaristía nosotros no ofrecemos el grano de la uva, sino más bien el pan y el vino, por lo tanto una historia de habilidad y de transformaciones, de trabajo y de esfuerzo, en la que el hombre ha acogido, adaptándose a sí, los dones del Creador. Además de eso, el alimento siempre refiere a otro: a quien lo produce (a veces en régimen de explotación o de retribución injusta, o también de privación de derechos), al lugar donde es producido (por lo que se habla de productos de kilómetro cero, más genuinos y menos contaminantes), al modo en el que se consume (en soledad, en los almuerzos rápidos y en la acostumbrada comida rápida, o en la convivencia).

A partir de la comida, por lo tanto, pueden ser levantados muchos interrogantes, también dramáticos: ¿cuánta justicia y cuánta injusticia, cuánta paz y cuánta violencia, cuánto trabajo y cuánta rapiña en el gesto natural, espontáneo y necesario de nutrirse? Hablar de alimento, que no es solo "carburante" para vivir, implica dimensiones relacionales en un radio a corta y larga distancia, significa hablar de grandes problemas que atentan

y preocupan a la humanidad, y empuja nuestra mirada hacia horizontes más vastos y con frecuencia descuidados.

**Comida que une**

Cuando se desea encontrar un amigo y estar un poco de tiempo con él, en general se lo invita a almorzar o a cena: "¿Te gustaría que comamos algo juntos?", o si el tiempo es poco, se toma con él un café, una taza de té, un mate... La comida es una necesidad, pero también una ocasión para estar juntos, para hablar y contarse cosas, para ponerse al día con el otro, sobre los últimos acontecimientos, de cómo van las cosas, a veces para confiarse. Alrededor

do no la tuvieran, son substituidas por otras, nuevas y que prometen más y mejor. "¡Consumo, por lo tanto soy!" es el imperativo de hombres siempre más desorientados que se ilusionan con recibir la identidad y el prestigio según cuánto consumen y cuánto más consumen.

Paradojalmente, la economía del mundo occidental, que en un tiempo prosperaba explotando a los productores de bienes, hoy hace su fortuna explotando a los consumidores de los mismos, lisonjeándolos y seduciéndolos con publicidad engañosa.

Pero para que el consumo pueda continuar su marcha triunfal es "necesario" que haya derroche hasta lo absurdo, el cual se transforma en un engranaje determinante del proceso económico.

"El consumismo - según el Papa Francisco - nos ha llevado a acostumbrarnos a lo superfluo y al derroche cotidiano de comida, a la que ya no estamos más en condiciones de dar el justo valor, que va más allá de los parámetros económicos. ¡Recordemos bien que, la comida que se tira, es como si fuera robada de la mesa de los pobres, de quien tiene hambre!" (Audiencia del 5.6.2013). "No se puede tolerar que millones de personas en el mundo se mueran de hambre, mientras toneladas de alimentos sean descartados cada día de nuestras mesas" (Papa Francisco, a los miembros del Parlamento Europeo, 25.11.2014) No son palabras nuevas, jamás

**una sola familia,  
cibo per tutti**

escuchadas, sino más bien palabras que nos dicen una vez más como una de las grandes dificultades de nuestra época es la de "sentir al otro", de atraer su bienestar o malestar en el propio horizonte de experiencia, con verdadera empatía, dejándose tocar en lo profundo de sus condiciones reales de vida, que luego es la única posibilidad para poder ser verdaderamente reactivos. Lo de no derrochar, debería ser para nosotros una suerte de mandamiento, para que cada derroche de comida (agua, energía, suelo...) es derroche de la creación y hace la tierra más pobre e inhóspita para las generaciones futuras. Si la comida que termina en la basura, come tantos recursos y es un insulto para quien sufre el hambre, el imperativo es hacer adelgazar, también en nuestras comunidades, el bidón de la basura.

15 16

**Y para terminar... una oración**

*Santa María, que has nutrido a Jesús y guardado en el corazón sus palabras, haz que nos pongamos a la escucha de tu Hijo para nutrir de Él nuestra vida.*

*Santa María, madre premurosa que en las bodas de Caná has visto, tu sola lo que faltaba para alegría de todos, haznos atentos a las necesidades de los hermanos.*

*Santa María, que has dado alabanza a Dios, que ha "colmado de bienes a los hambrientos", abre nuestros ojos a las necesidades del mundo para que a nadie le falte el pan cotidiano.*



**CASA Y CORAZÓN ABIERTO A LOS JÓVENES (Montevideo - Uruguay)**

Los jóvenes que se reúnen cada semana en nuestra casa, desde hace varios años, ya son 22. Han sido traído a nuestra casa por la Providencia y siguen siendo llevados por ella...

¡Para nosotros es un grandísimo regalo tener a estos chicos en nuestra casa; alegran nuestra vida con su entusiasmo y su alegría, también con su bullicio!

Nuestra comunidad vive como un desafío el compromiso de mantener el corazón y la puerta abierta para acogerlos como parte integrante de la familia, y luego ofrecerles un itinerario de formación adecuado a las necesidades del mundo de hoy.

En la planificación están previstos cada año, varios retiros con temáticas particulares que parten siempre de la profundización de la Palabra de Dios y se completan con el conocimiento del carisma y de la figura del P. Luis. Están verdaderamente deseosos de conocer su vida y su santidad, porque sienten la necesidad de tener alguien a quien mirar como modelo. Por eso se esfuerzan a imitar la caridad del P. Luis en el servicio a los niños, para jugar con ellos, para ayudarlos en la formación, para hacer crecer la relación entre ellos.

En el último retiro, realizado en el mes de agosto, hemos tenido la presencia de la Hna Claudia de la comunidad de Buenos Aires, que nos ha ayudado a conocer al P. Luis como educador. Han sido jornadas hermosísimas y muy apreciadas por los jóvenes.



Rédaction  
Suore della Provvidenza  
Casa Generale  
Via Innocenzo IV, 16  
00167 Roma  
e-mail: segreteria.gen@fiscali.it

Provincia "S. Luis Scrsoppi"  
Heramana de la Providencia  
Casilla 4478  
COCHABAMBA - Bolivia  
e-mail: provluissupernet.com.bo

de la mesa florecen y crecen las amistades, la vida de las familias y del mismo modo la vida de la comunidad humana y religiosa. "¡Dime cómo comes (y con quién) y te diré quién eres!". Porque estar a la mesa es un ejercicio de humanización.

**Comida derrochada**

El derroche de comida, es uno de los escándalos más dramáticos de nuestro tiempo. Invierte las cadenas de distribución de alimentos como los grandes almacenes - dónde la mercadería es puesta a la venta - los lugares públicos de donde se va comer, pero también la gestión del frízer de casa.

La palabra consumismo, a menudo demasiado usada de modo moralista, señala, además un estilo de consumo exagerado y demasiado desproporcionado, una lógica de pensamiento según el cual, las cosas tienen una fecha de vencimiento y también aun cuan-

